

www.gsbhailebrigin.ie

01/8416036 - 086/0432349

oifig@gsbhailebrigin.ie

Nuachtlitr 1 BH15: 31/08/20-04/09/20

Lá Chorp Oideachais/PE days

Thíos faoi, gheobhaidh tú lá chorp oideachais do pháiste.

Please find below the allocated day for PE for your child.

Dé Luain/Monday:

9.00-9.45 NB Gráinne (Junior Infants)

9.45-10.30 - NM Lára (Senior Infants)

10.55-11.40 - Rang 1 Maria

11.40-12.20 - Rang 2 Emma

12.45-1.30 - Rang 3 Sinéad

Dé Máirt/Tuesday:

9.00-9.45 Rang 4 - Aoife

9.45-10.30 - Rang 5 Maria

10.55-11.40 - Rang 6 Deirdre

11.40-12.20 - An Cuan Sóis (Clíodhna)

12.45-1.30 - An Cuan Sins (Rebecca)

Déardaoin/Thursday:

9.00-9.45 NB Clíodhna (Junior Infants)

9.45-10.30 - NM Neasa (Senior Infants)

10.55-11.40 - Rang 1 Ciara

11.40-12.20 - Rang 2 Ciara

12.45-1.30 - Rang 3 Cillín

Dé hAoine/Friday:

9.00-9.45 Rang 4: Laura

9.45-10.30 - Rang 5 Dearbhla

10.55-11.40 - Rang 6 Eoin



Fáilte ar ais/Welcome back

Ba mhaith liom ar dtús fáilte Uí Cheallaigh a chur roimh gach duine ar ais ar scoil. Bhí muid uilig chomh sásta na daltaí ar fad a fheiceáil arís théis briseadh mór fada! Ba mhaith liom buíochas ó chroí a ghabháil le gach duine as cabhrú linn le 2 lá anuas na córais nua a chur i bhfeidhm gan mórán dua.

Rud amháin a tháinig chun solais ná; agus tuistí ag fágáil láthair na scoile ar maidin go bhfuil beagáinín de tranglam timpeall ar na clóis ina bhfuil na hardranganna sna línte. Chuige sin, iarraidimid ar thuismitheoirí láthair na scoile a fhágáil tríd an siúltán in aice le Wavin seachas siúl síos taobh leis na clóis.

Ba mhaith linn a mheabhú freisin nár cheart do thuismitheoirí Rang 3-6 bheith ag bailiú timpeall na clóis ar maidin.

Meabhraímid arís nár cheart d'éinne bheith ar thalamh na scoile roimh 8.45. Ciallaíonn sé seo, **nach féidir bheith ag páirceáil ar thalamh na scoile roimh 8.40 chomh maith. Níl cead páirceáil ar an áit 'set down' ar thaobh na scoile ar chor ar bith, taobh Bracken san áireamh.** Tá trí scoil ar an gcampas agus caithfidimid meas a thabhairt ar na scoileanna eile chomh maith. Tá easpa áiteanna páirceála ar shuíomh na scoile, mar sin molaimid daoibh páirceáil ar an mbóthar thíos nó i gcarrchlós na tséipéil agus siúl suas.

I would like to take this opportunity to welcome everyone back to school. We were all so happy to see our wonderful students coming back to school after such a long break. We would also like to thank everyone for supporting our efforts over the last 2 days to ensure our new procedures were implemented without too many teething problems!

*We would ask parents to exit the school campus by walking down the walkway between Wavin and the basketball yards. 3rd -6th class will leave the yards and walk up the walkway by the hall so if parents leave via the other walkway it will reduce the amount of people passing each other. Also, just a little reminder for parents of children from 3rd-6th that they are to enter the school grounds on their own. Parents are not to come onto the campus. No one is to be on the school grounds before 8.45 (Múinteoir Clodagh will be at the basketball yards from 8.45 each morning). **This means, that there is no parking on the school campus before 8.40 either. There is no parking allowed in the set down area on the school side at any time. This includes outside Gaelscoil Bhaile Brigin, Bracken Educate Together & in between.** There are 3 schools on the campus and we need to be aware of this and respect the start times of the other schools too. Please ensure that your child is not on the school grounds before then. There is very little parking on the school campus, therefore, we would encourage you to park on Hamilton Rd/Church car park and walk to the school.*

Córas Dhul Abhaile/Collection times

Tá iarrta ag Bracken ET le cur i gcuimhne go mbeidh a gcuid daltaí ag fágáil na scoile suas go dtí 2.10 gach lá, mar sin, iarraidimid oraibh gan a bheith ar thalamh na scoile roimh 2.15 má tá tú ag bailiú ranganna atá ag tosú ag dul abhaile ag 2.20.

Daoibh atá ag bailiú ón ngeata thíos, beidh Rang 3 amuigh ar dtús ag an ngeata siúlóide agus beidh Rang 4 amuigh ar dtús ag an ngeata mór.

Má tá thuismitheoirí Rang 3 gar don gheata siúlóide agus thuismitheoirí Rang 4 ar chlé (agus tú ag féachaint ar gheata an charrchlóis. Siúlfaidh Rang 4 amach as láthair na scoile. Iarraidimid ar dhaoine gan seasamh ar an talamh ós chomhair na barriers.

Má sheasann tuistí siar, siúlfaidh amach ar an gcosán an rang agus scaoilfear ó sin iad. Beidh carranna fhoireann Bracken ET ag fágáil na scoile ó 2.10 ar aghaidh. Iarraidimid freisin ar dhaoine gan siúl faoin barrier freisin,

Meabhú beag do thuistí a bheith ag scarúint go soisialta thíos ag na geataí, nó measc a chaitheamh munar féidir.

Bracken ET have asked to remind our parent body that their students will be collected until 2.10 everyday so anyone who is collecting from 2.20 please do not come onto campus until 2.15.

For those collecting at the gates, 3rd class will exit the pedestrian gates first. We would ask parents from 3rd wait there.

Please ensure that you wait back from the gate to ensure that children can come out.

4th class will come out the gate at the barriers. Please ensure that you do not block the barriers as staff from Bracken ET will begin leaving from 2.10 on. 4th class will be walked out to the footpath on the left (as you look at the barriers) so if you are picking up a child from 4th, please wait on that side. Please wait back a bit. 6th class will come out from pedestrian gate after 3rd and 5th class will come out after 4th class. We would strongly encourage children from 5th&6th to be collected from church car park. It will take us all a few days to get used to the new system. Thank you for your patience.

A small reminder for parents/guardians to socially distance while waiting for collections and to wear a mask if unable to do so.

Club na Naíonán/ Infant Club

Tá an club seo ar siúl ó 1.30-2.30 gach lá sa halla. I mbliana, beidh córas nua i bhfeidhm. Ní bheidh ach méid áirithe spásanna ar fáil gach lá. Beidh ort clárú roimhré le do pháiste a sheoladh ann. Níor choir go mbeadh aon athrú le linn an leath téarma ar laethanta. Os rud é nach mbeimid ag glacadh ach le méid áirithe páiste, beidh ort íoc as aon laethanta a chláraíonn tú dó. Ní bheidh na páistí in ann meascadh le páistí ó ranganna eile agus beidh bosca bréagáin éagsúil ag gach grúpa. Tá costas €20 don tseachtain ar an gclub nó €4 in aghaidh an lae. Cuirfear an bille don leath téarma suas ar Aladdin roimh dheireadh Mhí Meán Fómhair. Ná seol íocaíochtaí tríd an mbanc le do thoil. Tabharfar tús áit dóibh siúd a thagann i dteagmháil chun tosach. Má thagann lá ar fáil ag aon phointe, cuirfear scéal amach ar Aladdin.

This club runs from 1.30-2.30 in the hall. This year, there will be some changes. There are only a limited number of places available each day. You will need to register your child in advance for the club (no drop-in days). There will be no change to days mid-term. As we are only allocating a small number of places per class, any days that your child is registered for must be paid for, regardless of whether he/she attends. Children will not mix with those from other classes and each group will have their own box of toys etc. The club costs €20 per week or €4 per day. The bill for the half term will be added to Aladdin by the end of September. Please do not send money by bank transfer. Places will be allocated on a first come first serve basis. If places become available for certain days at any stage, a message will be sent via Aladdin.

Alléirgeachtaí/ Allergies

Ba mhaith linn a chur i gcuimhne daoibh go léir go bhfuil an-chuid páistí sa scoil le ailléirgeacha, go háirithe do chnónna. Mar sin, iarraimis oraibh gan aon chnónna a chur sa lón, ach go háirithe sa dá rang naíonán, i R2 Múinteoir Ciara, R3 Múinteoir Cillín, R4 Múinteoir Laura, R5 Múinteoir Maria, R6 Múinteoir Eoin. Níl cead sesame, mustard nó hummus i rang múinteoir Cillín agus níl uibheacha nó iasc ceadaithe i R4 Laura. Mile buíochas as ucht bhur dtacaíochta leis seo.

We would like to remind you all that there are several children in the school with life threatening nut allergies and as a result, nuts and all nut products are banned from school, this includes pesto etc. Therefore, we would ask that nuts are not included in lunches particularly in both junior infant classes, Múinteoir Ciara's 2nd class, Múinteoir Cillín's 3rd class, Múinteoir Laura's 4th class, Múinteoir Maria's 5th class and Múinteoir Eoin's 6th class. Sesame, Mustard, hummus and shellfish should not be put in lunches in Múinteoir Cillín's class and eggs or shellfish are also not allowed in Múinteoir Laura's 4th class. We thank you for your co-operation with this.

Cóisir, Cártaí, Cuireadh/ Parties, Invites, Cards.

Ba mhaith linn cur i gcuimhne daoibh nach bhfuil aon chead cuireadh/cártaí a thabhairt amach ar scoil. Níl aon chead ag éinne cácaí/milseáin nó eile a thabhairt isteach ach oiread.

*We would like to remind you that party invitations/cards are not allowed to be given out at school or in the lines. Birthday cakes/sweets etc are not allowed at school. **Please do not arrive with cakes as the teacher will have to turn them away.** You can join the class list on Aladdin if you so wish other parents to see your contact details.*

Meabhrúchán: Má tá aon rud agat le fágáil isteach agat i rith an lae lon srl, caithfear é a fhágáil ar an seilf i bhfáiltiú na scoile le lipéad air. Le bhur dtoil, déan iarracht gan é seo a dhéanamh ró-mhínic.

Reminder: *If at any stage you need to leave anything into your son/ daughter during the school day ie. lunch, it should be left on the shelf in the foyer with a label on it. Please try to ensure that this does not happen often in order to reduce school contacts.*

Tá an féilire scoile ar fáil ar an suíomh idirlíne.

The calendar is available on the website.

Tá leathanach 'COVID 19' ar shuíomh na scoile. Ba chóir go mbeadh gach eolas ann. Má tá aon eolas nach féidir leat teacht air, seol rphost chun na hoifige.

We have a dedicated COVID 19 page on the school website. All information should be here. IF you cannot find what you need here, please e-mail the office.

Sonraí Teagmhála/ Contact Details

Má tá aon athrú le sonraí teagmhála tá sé rí-thábhachtach an scoil a chur ar an eolas faoi. I gcás práinne caithfimid bheith in ann dul i dteagmháil libh. Is féidir leat é seo a dhéanamh ar Aladdin. Tabhair faoi deara nach féidir le tuismitheoirí ach amháin a gcuid eolais féin & sonraí loco parentis a fheiceáil. Mar shampla ní féidir le Mam eolas Daid a fheiceáil agus a mhalairt. Seo de bharr cúrsaí príobháideachais. Tá an t-eolas ar an gcóras. Mar sin, iarraimis oraibh gan a bheith ag cur tuismitheoir mar theagmhálaí i gcás práinn ar Aladdin.

If there is any change in your contact details it is of the utmost importance that you inform the school. Contact details are needed in case of emergencies. This can be now be done on Aladdin. Please note that parents can only see their own information & the information of the loco parentis. For example, Mam cannot see Dad's information and vice versa. This is due to privacy. The information for both parents is on the system, however. Therefore, we would ask that you do not change the emergency contact details to include another parent.

Naíonáin Bheaga/ Junior Infants

Meabhrúchán: Tá na naíonáin bheaga amháin críochnaithe @ 12 go dtí an 11ú Mean Fómhair. Tosóidh siad ag @8.50am ó amárach, Déardaoin.

Reminder: Junior infants finish @ 12 until the 11th September. They will start @8.50am from tomorrow, Thursday.

Earraí Caillte/ Lost Items

Cé go ndéantar gach iarracht súil a choinneáil ar phaistí agus a ngeansaithe srl. tarlaíonn sé go gcailltear rudaí go rialta. Tá bosca i halla na scoile agus aon rud atá fágtha sa scoil téann sé isteach ann. Is scoil an-mhór muid anois mar sin tá l bhfad níos mó geansaithe, cás pinn luaidhe, cótaí srl ann. Iarraimis oraibh labhairt le bhur bpáistí faoi súil a choinneáil ar a gcuid earraí féin. Déan cinnte go bhfuil ainm ar **gach rud!!** Ní féidir leis an scoil bheith freagrach as aon rud a chailleann dalta. Ag deireadh gach mí, téann gach rud ón mbosca go dtí an siopa carthanachta mar níl an spás ann chun iad a choimeád sa scoil. I mbliana, beidh sibh in ann dul tríd an bhosca tráthnóna Céadaoin amháin idir 2.40 & 3. Déan cinnte go bhfuil scaradh sóisialta á chleachtadh agaibh. Ná tar isteach roimh 2.40. Beidh daltaí fós á scaoileadh abhaile.

*Although every effort is made to keep an eye on children's belongings, jumpers etc. it does happen very often that things go missing. There is a big box in the hall of the school and anything that we come across goes into it. The school has grown bigger again and as a result there are a lot more jumpers, cardigans, pencil cases, jackets etc. We would ask you all to speak to your own children about minding their own belongings especially when on the yard. Please put **names on everything!!** The school cannot be held responsible for items that your child has mislaid. At the end of each month everything in the box is given to charity. **This year, as there is no access to the school for parents, items can only be reclaimed on a Wednesday between 2.40 & 3pm in the foyer of the hall. Please ensure that social distancing is adhered to. Please do not enter the hall before 2.40 as pupils will still be leaving the grounds.***

Cúrsaí Poncúlachta/Tinrimh/Attendance and Punctuality:

Ba mhaith liom a chur i gcuimhne do gach duine go bhfuil dualgas reathúil ar pháistí freastal ar scoil. Níor choir páistí a choinneáil sa bhaile ón scoil ach amháin má tá siad tinn. Sa chás go bhfuil do pháiste tinn, is gá scéal a chur chuig an scoil, trí ghlaoch nó litir nó ar Aladdin ag tabhairt fáth cén fáth nach mbeidh sé/sí i láthair. Tá dualgas ar an scoil tuairisciú chuig TUSLA nuair a chailleann aon pháiste níos mó ná 20 lá. Bíonn míniú le tabhairt chucu chomh maith ar chúiseanna na n-asláithreachtaí. Tá sé tábhachtach chomh maith go mbíonn do pháiste ar scoil in am. Tosaíonn an scoil ag 8.50 ar maidin. Ba chóir go mbeadh do pháiste sa líne ag an am sin (NB NÍ FÉIDIR LE PÁISTÍ A BHEITH AR SHUÍOMH NA SCOILE ROIMH 8.45). Má bhíonn páistí déanach ar bhonn leanúnach msh ag teacht isteach ag 9.10 gach maidin sin beagnach 2 uair a chloig de scolaíocht caillte acu gach seachtain. Ar maidin, clúdaítear go leor gnéithe tábhachtacha ó litearthacht, ceartú an obair bhaile, spraoi struchtúrtha agus go leor eile. Chomh maith leis sin, tá sé tábhachtach go dtuigeann páistí an tábhacht le poncúlacht don todhchaí, is deis é seo dóibh anois dea-nósanna a chothú a sheasfaidh dóibh don chuid eile dá saoil.

I would like to remind everyone that there is a legal responsibility to ensure that children attend school regularly. Children should only be kept at home if they are sick but should return when they are better. If your child is sick and is unable to attend school, you must inform the school by phone and by letter/ e-mail/Aladdin. Please ensure that there is a reason given for the absence. The school has a legal obligation to inform TUSLA- Child and Family Agency when a child misses more than 20 days school. We also have to provide an explanation for those absences.

It is also extremely important to ensure that your child is on time for school. School begins at 8.50am. Your child should be in his/her line at that time. (NB NOBODY IS ALLOWED ON SCHOOL PREMISES BEFORE 8.45 – THEY WILL NOT BE COVERED BY INSURANCE). If a child is late regularly, eg arrives at 9.10, that would mean that he/she has missed nearly 2 hours of school a week. Lots of important areas of the curriculum are covered in the morning, ranging from literacy, to structured play to correction of homework. Punctuality is also an important life skill which your child will need to learn for the future. This is an opportunity to instil this skill in them from an early age.

If your child is late, he/she must sign in in the office and if you are collecting your child early you must sign them out at the office.

No parent may go further than reception.

Ag fanacht istigh ag am loin/ Staying in at lunch time.

Ní féidir le páistí fanacht istigh ag am loin ach amháin sa chás go bhfuil a leithead de chos/lámh briste nó i gcás éigeandála eile (is gá don tuiste seo a phlé leis an múinteoir)

Pupils are not permitted to stay in at lunch time except in the case of a broken limb or other emergency situations (This will need to be discussed with the class teacher).

Biollaí Scoile/ School Bills

Iarraimis oraibh iad seo a íoc roimh dheireadh mí Mheán Fómhair. Sonraí ar na leabharliostaí. Is féidir íocaíochtaí a dhéanamh ar Aladdin amháin i mbliana.

We would ask that these be paid by the end of September. Details on booklist. Payments can be made via Aladdin only this year. If you do not have the app visit the payments page on the website and follow the link. If you are experiencing financial difficulties, please contact the office to arrange a payment plan.

